



# 東華三院周演森小學

TWGHs CHOW YIN SUM PRIMARY SCHOOL

## 青森資訊

第十二期  
二零一四年六月

校址：新界青衣青芊街8號 電話：2433 1081 傳真：2433 1091 電郵：cysps@tungwah.org.hk 網址：twghscysps.edu.hk

### 校長一席話

## 《品德教育，何時教？誰來教？如何教？》

踏入廿一世紀資訊發達的年代，四周充斥著各式各樣的負面資訊，媒體的報導都不時圍繞著暴力、色情、欺凌、訛騙、濫藥、援交等事件，不禁令人懷疑現今社會是否真的如此敗壞，更令人懷疑單憑現今社會所吹捧的知識和關鍵能力是否真的能為人類社會締造美滿的福祉。誠然，我們不應只關心孩子在學科上的表現，更要重視他們的道德價值觀的發展，從小培養他們建立良好品格，引導他們走當走的路。



劉秀萍校長

要成功推行品德教育，政府、學校和家長都擔當著不可或缺的角色。家庭，是孩子第一個，也是非常關鍵的一個學習場所，而父母則是孩子生命中第一個啟蒙老師，肩負著言傳身教的重任。事實上，孩子的表現往往是父母行為的縮影，父母是孩子成長中的重要人物，一言一行都是其仿效的對象。因此，父母若能以身作則，孩子在潛移默化下自然學習到良好的品格。

學校，是孩子第二個，也是非常重要的另一個學習場所。在這裏，孩子要學的並不單單只是知識和技能，更重要的，是學習如何辨別是非黑白、學習道德倫理中的對與錯、學習如何與人相處和合作，並將有關概念培養成自己的生活習慣。品德教育不但可以發生在課堂上，也可以發生在校園的每一個角落，即使是日常生活中或社會上發生的任何一件事情，也可以成為品德教育的最佳素材。

本校捐款人周演森先生於日前辭世，學校隨即舉辦了一場追思會，向孩子們簡介周先生的生平事蹟以及其對社會的貢獻，讓孩子反思生命的價值和意義。周先生是一位白手興家的成功商人，也是一位熱心參與公共社區及公益慈善服務的大慈善家。他不但慷慨捐資400萬元作為本校遷校的建設費用、在家鄉捐建學校和醫院，而且更成立慈善基金幫助社會上有需要的人，多年來給予各方面的慈善捐助逾千萬元，因貢獻卓越而於2005年獲行政長官曾蔭權先生頒授銅紫荊星章。他那刻苦勤奮的態度，那樂善好施的精神，都是活生生的品德教育素材。

為了不想讓孩子輸在起跑線上，不少父母會為孩子安排五花八門的興趣班，務求把子女打造成十項全能，試圖利用獎牌證書鋪出成功路。可是，要成為一個成功的人，積極的人生觀和正確的價值觀不可或缺，是孩子們成長過程中最應該學習的東西。與其讓孩子十八般武藝俱全，不如還給他們一張學做人的證書。



劉秀萍校長向全體員生簡介周演森先生的生平事蹟及其對社會的貢獻

主題：讓我們引導孩子走當走的路

## 德育及公民教育課程簡介

區志明老師（德育及公民教育統籌老師）

“德、智、體、群、美”，以「德」為五育之首，可見道德教育的重要性。「德育及公民教育」，是培養學生全人發展的基要學習經歷，幫助學生建立正面的價值觀和培養積極做人的態度。本校一直透過綜合課或德公課和成長課推行德育及公民教育課程，效果理想。

為使課程更為完善，本年度東華三院成立了德育及公民教育小組，並設計了以東華三院為主題的德育課程作為核心教材，內容環繞東華三院的服務精神和校訓作課程的基礎，故此，本校把課程架構重整，結合院本及校本課程以作施教。

課程的設計，乃根據教育局2002年「基礎教育課程指引」選出首要的七個價值觀，課程宗旨是培養學生在個人及群性發展上建立正確的價值觀和態度，包括堅毅、尊重他人、責任感、關愛、承擔精神、國民身份認同，並結合東華三院院本德育課程，以實踐東華三院校訓的勤、儉、忠、信精神。課程結構以上述價值觀作主題，涵蓋個人、家庭、社會及國家的不同層面，每兩個級別作為一課程組別，每個主題分成三教節，每節三十五分鐘，以大課、成長課題及自訂教材進行施教。各主題配有延伸活動，例如：講座、比賽、服務學習、參觀或交流等，以進一步鞏固學生的價值觀和實踐於生活中。



一人一花種植活動



和諧快線活動



承諾日



護苗車



荃葵青小學環保問答比賽



食物衛生展覽



探訪老人中心



“平等機會”劇場



情緒健康講座



參觀廉政公署展覽車

## 國情教育：「同根同心」內地學習活動 「廣州的西式建築及其歷史文化」

區志明老師

五年級同學於11月28、29日兩天前往廣州進行學習交流，參觀景點包括沙面及鄰近建築群、石室聖心大教堂、荔枝灣涌、廣州近代史博物館、東山花園洋樓群等，沿途還有當地導遊講解各個地方的歷史文化背景，同學均投入聽講解和做筆記，並學習到不同的建築風格，如：仿歌德式、仿古典式和巴羅克式建築等，同學須於當晚進行小組分享學習。此行不但讓同學更瞭解多些中國的近代發展，也增加了同學的國民身份認同。

### 同根同心



### 學生感想

#### 《讓我獲益不淺的「同根同心」三天遊》

5A 陳 義

去年十一月二十八日，班主任和我們去廣州學習，我們都感到十分滿足和開心。

大約四個小時車程，我們便到達廣州中山紀念堂。中山紀念堂建於二十世紀二十年代，為孫中山先生而建立的。裏面有孫中山先生的功績、貢獻、生平等。展覽還介紹了辛亥革命、中華民國成立、北伐戰爭等歷史事件及主要人物。我們都看得目不暇給。

下午，我們去了沙面區、石室聖心大教堂和荔枝灣涌。

沙面區是一個人工島，島上有很多建築物，大部分建築物在十九世紀末和二十世紀初興建。建築風格主要有巴羅克式、仿古典式、折衷主義式及卷廊式。

接着，我們去了石室聖心大教堂。石室聖心大教堂曾經是天主教中國教區最宏偉、最具有特色的一間大教堂。教堂的全部牆壁和柱子都是用花崗石砌成的。

第二天，我們去了廣州近代博物館和東山花園洋樓群。

廣州近代博物館有十八個革命舊址、古建築和近代歷史文化遺跡，博物館的建築是仿古羅馬式議會建築，特色是大門為弧形門廊，正中築有四根仿哥德式立柱；大理石基座等。整座建築結構為鋼樑柱磚本結構。

通過了這次活動，我不但認識了許多中國的偉人，還了解了西式建築物的建築特色，真是獲益不淺。

#### 《我的難忘之旅》

5B 吳曼詩

十一月二十五日是我們五年級參加「同根同心」活動的日子。我的心情既緊張又興奮。我們跟隨導遊——菟哥哥和圓哥哥到廣州。他們在車上介紹了不同景點。

到達後，我們先吃午餐，真讓我們大飽口福。然後我們到第一個景點——沙面及鄰近建築群參觀，那裏有不同類型的古建築。接着，我們到了石室聖心大教堂，我是第一次來教堂的，那裏很嚴肅，也有不同的規則。當有人發出聲音時，大家會目不轉睛地盯着他，弄得各人都不敢作聲。之後，我們到荔枝灣涌參觀四面佛和戲台等特色的建築。然後吃晚飯。之後就到我們都期待萬分的酒店，我和嘉穎的房間漂亮極了。接着，老師和我們組的同學一起進行交流。

第二天，吃過自助餐後，我們便到中山紀念堂，知道了孫中山先生的事蹟。我看到了他的肖像，覺得真宏偉！然後，我們到廣州近代史博物館，導遊講述鴉片戰爭時期的人民生活和日軍轟炸廣州的事件。

最後，我們吃過午餐後便依依不捨地走了。這兩天一夜的學習活動結束了。這兩天令我獲益良多和能見識到廣州的建築。我一定會很難忘。

本校四位同學(4A李炳霖、4A容嘉儀、5A彭秀君、5B呂鉞坤)參加了東華三院文化承傳人課程計劃，並於4月15、16日與十二間友校同學前往廣東開平和新會交流學習，此行目的是參觀開平的碉樓和當年東華醫院為海外華人提供的原籍安葬歷史足跡，景點包括自力村碉樓群、百合墟、赤坎舊城區、金牛山義塚、江門華僑博物館等，同學一方面可欣賞到被列為世界歷史文化遺產的碉樓，另一方面能認識到當年華工流徙的歷史和感受東華三院無私奉獻的服務精神，隨行還有東華三院文物專家和當地導遊為同學作講解。



東華德育課程

區志明老師

東華三院，即昔日的東華醫院，於十九世紀初已為香港及世界各地華人服務，本著「救弱扶危」的精神幫助有需要的人，服務華人超過一百四十多年，由昔日的中醫醫院、興辦義學、安葬服務，到其後的西醫醫院、教育、社康服務和社會企業服務等，範圍十分廣泛。東華三院的服務，正好反映出其對社會的承擔、無私奉獻和關愛精神，我們身為東華三院的老師和學生，有責任承傳和實踐這關愛的精神，有見及此，東華三院小學的老師共同設計了一套「東華德育課程」，透過宣揚東華三院的文化歷史和服務精神，培育學生對社會的承擔和無私奉獻的精神。

此課程分別在各東華三院小學進行了試教、觀課和評課，然後再作修訂。課程內容為每級一個主題，以五課節進行，主題包括東華三院校歌、校訓和校徽的來源及意義、東華三院的起源、中醫和西醫服務、興辦義學、籌款賑災、社會福利服務、及當年為海外華人提供的原籍安葬服務等，教學設計運用了「知、情、意、行」的方法，透過影片、文獻、廣播劇、分組討論和匯報等不同形式的教學活動進行，讓同學不但瞭解東華三院的歷史文化，更可學習其服務精神。



梅姑娘話你知道

梅建芝姑娘(駐校社工)

各位同學，近日在網絡上看到了一則令人感動的短片，好讓我也來和大家分享一下吧！

城市裡住了一位先生，雖然他每天上下班的途中也會遇上相同的經歷，但原來他一些不為人注視的舉動正為身邊的人和事帶來不同的影響……

每天上班途中，這位先生總會被簷蓬上流下的水濺濕了褲腳；而在過馬路時亦總會看見當小販的婦人那手推車被路上的石頭卡著動彈不得；他在「大排檔」享用早餐時亦不時看見流浪狗在討吃；而每天他亦會碰到一位媽媽帶著約6歲的女兒在他公司附近的街道上行乞，目的是為女兒討下教育的經費。這一切也看在這位先生的眼裡，於是他動動腦筋，希望從今天起，能將平凡的事情變得有點不一樣。

他今天路過滴水的簷蓬時，將置放在旁並快將枯死的盆栽移到簷蓬底下，待盆栽可得到滴水的滋潤；而在過馬路前，他也為當小販的婦人幫上一把，協助她將小販車推過石頭，好讓婦人能順利擺攤子做生意；在吃早餐時，這位先生也樂意將其部份的早餐與流浪狗一同分享，讓牠能有一餐的溫飽；再者，他每天也會將少許零錢給予行乞的兩母女，希望她們能改善基本生活。另外，在放工的巴士途上，他也開始主動讓座給有需要的人，同時也將每天午飯留下來的生果放到鄰座獨居婆婆的門外。

如是這每天的行動也變成了他的習慣，雖然他每天的習慣並沒有為他帶來財富與名利，而他亦一直有如以往般寂寂無名，但他的行為卻讓身邊的人和事起了變化。枯乾的盆栽得到重生的機會、當小販的婦人和流浪狗成為了他的好朋友、行乞的母女從此脫貧，小女孩亦因為儲起先生每天的小零錢而能得到學習的機會、鄰座獨居的婆婆從此不再感到孤單，也感受到別人對她的關愛。所有曾被幫助的人也對這位先生充滿感恩與感謝，也學習這位先生助人的精神，幫助別人。

這位先生在行事時一直也沒有想到會有這樣的結果，當他得悉自己的善行為他人帶來好的轉變時，自己也頓時充滿了幸福、感恩與滿足的感覺，因此也直接讓他養成繼續幫助別人及鄰居的習慣。

說到這裡，其實我也想藉此故事向大家發放「樂於助人」的訊息，其實只要我們在日常生活中每天也能作一些善行，幫助他人，將助人精神發揮，那怕只是一個小小的舉動，或許就能為別人幫上一個大大的忙呢！

同學們！相信大家也有參與本年度的「演森小公民」計劃，計劃內每一個活動也希望同學能建立出一個良好態度，如自律、守規、有禮、勤學等，而在「樂於助人好孩子」雙週內更鼓勵大家幫助身邊有需要的人，未知大家現在是否已養成這個良好的習慣？其實在現今的社會裡，大家也為生活、為學習而忙得不可開交，往往會忽略了一些基本的價值觀與生活態度，令大家相處時就好像築起了一道厚厚的牆，變得冷漠與自我中心。同學們，不如就讓我們來打破這道牆，由今天起坐言起行，做一個自律、守規、有禮、勤學以及樂於助人的好孩子吧！



「樂於助人好孩子」計劃——學生助人記錄

**Halloween Party**



萬聖節知多少？ 猜猜我是誰？ 鬼怪來了，"Trick or treat"!!!

**香港花卉展覽學童繪畫比賽**



香港花卉展覽學童繪畫比賽在維園舉行，  
我校也有參加。



看看我們的作品多漂亮！



看我們畫得多投入！^\_^

**東華三院全城運動嘉年華親子足球比賽**



準備開球禮



東華主席主持開幕禮



各校家長和學生都愛踢足球，好熱鬧啊！

**校園活動樂滿 "FUN"**

**常識科技日**



P.1 神奇寶盒

P.2 小沙槌

P.3 風向計

P.4 降落傘

P.5 閉合電路

P.6 起重機

**P.1 玩具圖書館**



P.4 科學館



P.3 濕地公園

**牆畫齊畫滿FUN**



用愛心畫出的牆畫。 老師和師兄姐們齊合作畫牆畫



齊心為學校添繽紛



努力油呀油！

**繽紛智樂在演森**



遊戲真的很吸引！大家玩得好投入！ 努力為嘉賓們表演，抵讚呀！

**遠程教室\_東華聯校數學科  
速算王大賽及常識科實時問答比賽**



利用科技，不同地卻同時比賽

數學速算，要快要準

努力回答，爭取高分

**學校培訓班**



紙黏土班

水墨畫班

跆拳道班

乒乓球班

花式跳繩

羽毛球

東方舞

氣球扭扭樂

英語話劇

足球班



節奏樂

節奏樂



滾軸溜冰

**學校旅行**



射箭



跳 "甲蟲"



肚餓啦，開餐啦！



繩網好刺激！



兒童遊樂場，好好玩呀！

**香港創意思維活動競賽**



我們很喜歡要思考的活動。



玩遊戲要動動手，動腦筋。

多樂士「Let's Colour 校園添色彩計劃」

攜手校園添色彩，牆畫齊齊畫滿FUN



妝扮前



妝扮後

梁婉玲老師（視藝科科主任）

本年度校園的最大改變是甚麼？相信大家都同意，莫過於停車場的大牆畫了。本校於2013年10月申請參加「Let's Colour校園添色彩計劃2013-14」並成功入圍，獲主辦單位贊助油漆繪畫校園牆畫。我們希望透過師生、家長及校友共同協作，為校園注入更多繽紛色彩，與此同時，為來年本校十周年校慶打響頭炮！

主題描述一對小學生坐著大飛機從右至左飛入校園的動態情形，表達我們熱切歡迎來賓參觀本校校舍，感受校園歡樂的氣氛。最右邊以一枝大鉛筆作起步繪畫，綻放繽紛斑斕的色彩，寓意多姿多采的學習生活由此起。飛機帶動文字“Welcome to TWGHs Chow Yin Sum Primary School”，字體像飄逸中的絲帶，讓觀者的視線由右至左，隨著文字走到大飛機上，沿途滿是小花叢，位置較低，留白的地方也較多，突顯飛機的高度和距離感。這些花叢的高度也適合小朋友繪畫，希望可以藉此提供更多同學參與繪畫的機會。我們於1月18日邀請了50多位包括老師、學生、家長、舊生及義工合力花了近五個小時完成了八成的牆畫內容；而1月25日是校友會歡聚日，我們藉此邀請了更多老師和舊生一邊繪畫，一邊聚舊，甚至即場錄製校慶宣傳短片，氣氛十分熱鬧呢！

作品終於完成了，陽光下襯托色彩鮮艷的花和蝶，讓原本灰白的牆變得活起來！四月份已完成網上投票活動，謝謝各位師生及家長的支持。不論比賽成績如何，每當踏入校門，看到這幅色彩繽紛的巨牆，有誰不駐足觀賞呢？

本校的演森園榮獲綠化校園資助計劃



—2013/14綠化校園工程獎

大園圃種植—小學組優異獎



綠化前



綠化後



演森園最新面貌

本校透過綠化校園資助計劃，東華三院及本校斥資接近十萬，於2012年起，進行校園綠化改善工程，將本校跑道區旁的一片草地改變成擁有觀賞、學習及休憩等用途的綠化園區。

我們選擇栽種多年生的植物於演森園內，並定期安排保養公司、校工和訓練本校環保大使照顧植物，按時澆水、修剪和施肥。工程完成後，讓學校添加生氣，亦讓學生多接觸、認識和懂得愛護植物。



## 2013/2014年度 第九屆家長教師會執行委員會名單

職位	家長委員	教師委員
會長	何美寶女士	-----
副會長	梁金燕女士	劉秀萍校長
秘書	謝惠興女士	李嘉麗主任
司庫	庄雅芬女士	鄭浩源老師
常務委員	周昱江先生	周燕心副校長
常務委員	嚴麗艷女士	梅建芝姑娘

## 愛心滿溢的校園

6A 羅靖博家長 謝惠興女士

很高興我的兒女能和東華三院周演森小學一起成長，感謝劉校長領導有方，老師們悉心教育學生，書記和校工都對小朋友很有愛心。



回想起女兒羅伊庭由三年級轉校過來時的一副呆樣子，得到老師的悉心教導、愛心關懷，令她找到自己的目標，更由S班爬上Band one中學，本人覺得萬分感激。今年兒子靖博也將升上中學了，好像我自己也要畢業一樣，因為我這幾年經常回校當義工，都學到了很多不同範疇的知識。在這裡祝願學校十週年校慶“百尺竿頭，更進一步”。

## 感謝您 老師

3B 周洛伊家長 周昱江先生

在翠綠環抱中，有一所環境優美以及設備完善的小學，她就是東華三院周演森小學。我的孩子就在這所全香港最漂亮的學校裏學習和生活。



三年時光如箭，然而我的孩子在這裏如同一顆幼苗，在老師們雨露般的滋潤下茁壯成長。看著孩子一天天長大，學習不斷進步，作為家長的我，心情久久不能平靜，不知怎樣把心中的感動向老師們傾訴。

是啊，周演森的老師，是您們付出辛勤的汗水，才讓孩子們茁壯成長。您們一支粉筆兩袖清風，三尺講臺四季晴雨，加上五臟六腑，七嘴八舌九思十分用心，滴滴汗水，桃李滿天下！

一生平凡，一世辛勞，默默把知識奉獻，您們是文明的使者，您們是辛勤的園丁；一路上有您們的教導，孩子們才不會迷失方向；一路上有您們的關愛，孩子們才更加自信勇敢地幸福成長。老師，謝謝您們！

老師，孩子們的明天因您而美麗！陽光普照，園丁心坎春意暖；雨露滋潤，桃李蓓蕾紅。老師，在孩子成長的旅程上，您豐富了他們的心靈，開發了他們的智力，為孩子點燃了明天的希望之光。

春雨染綠了世界，而自己卻無聲地消失在泥土之中。老師，您就是滋潤孩子心田的春雨。做為家長，我們永遠感謝您。十二萬分地感謝您，敬愛的老師們。

鮮花感恩雨露，因為雨露滋潤它成長；蒼鷹感恩長空，因為長空讓它飛翔；高山感恩大地，因為大地讓它高聳。我要感恩老師，因為老師用辛勤的汗水，培育了明天的希望之星。因為您們一片愛心的澆灌，一番耕耘的辛勞，才有桃李的絢麗，稻麥的金黃。

願我的感恩和謝意化成一束鮮花，給您的生活帶來芬芳。

周演森小學的老師，感謝您們用自己的生命之光，照亮孩子們成長的人生旅途。



繽紛智樂在演森——家長義工



校長宴請我們熱心的家長義工



繽紛智樂在演森——家長義工

活動花絮



親子一日遊



「家長烹飪班」——水果布甸